

# Wireless Assistenzsysteme

Remote Control 3.0



Bedienungsanleitung

**oticon**  
PEOPLE FIRST

## **Zu dieser Bedienungsanleitung**

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Bedienung und Pflege Ihrer neuen Remote Control 3.0. Bitte machen Sie sich mit dem gesamten Inhalt dieser Anleitung vertraut, insbesondere mit dem Abschnitt „Warnhinweise“. Damit stellen Sie sicher, dass Sie das volle Potenzial Ihrer neuen Fernbedienung nutzen können.

Wenden Sie sich bei weiteren Fragen zum Gebrauch Ihrer Fernbedienung bitte an Ihren Hörakustiker.

Nutzen Sie die Menüleiste, um schnell und bequem zu den einzelnen Abschnitten zu gelangen.

| **Fernbedienung** | Inbetriebnahme | Täglicher Gebrauch | Warnhinweise | Zusätzliche Informationen |

## **Einsatz der Fernbedienung**

Remote Control 3.0 unterstützt Nutzer von 2,4 GHz-Hörsystemen bei der Steuerung der Funktionalität ihrer Hörlösung.

Remote Control 3.0 kann bei Kindern (ab einem Alter von 36 Monaten) und Erwachsenen in Verbindung mit ihrer Hörlösung verwendet werden.

# Inhaltsverzeichnis

## Fernbedienung

Packungsinhalt	6
Produktübersicht	7

## Inbetriebnahme

Batterien	8
Batterien einsetzen	9
Fernbedienung mit den Hörsystemen koppeln	11

## Täglicher Gebrauch

Reichweite	14
Bestätigungsanzeigen	15
Programm wechseln	17
Lautstärke regeln	18
Stummschaltung	19
Stummschaltung aufheben	20
Öffnung für Tragekordel	21
Pflegehinweise	22

## Warnhinweise

Warnhinweise	24
--------------	----

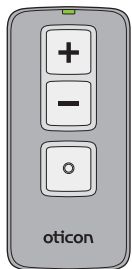
## Zusätzliche Informationen

Internationale Garantie	30
Technische Daten	31

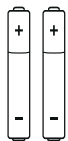
## Packungsinhalt

In der Verpackung finden Sie die folgenden Teile:

Remote Control 3.0



Batterien

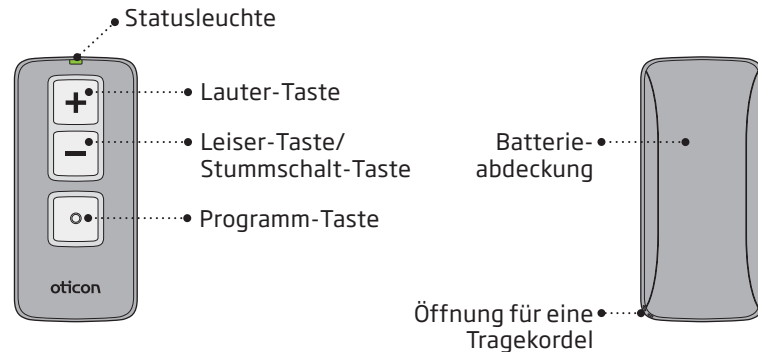


2 x AAAA

Diese Anleitung



## Produktübersicht



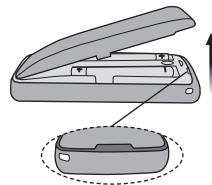
## Batterien

Um die Fernbedienung in Betrieb zu nehmen, müssen zwei Batterien vom Typ AAAA in das Batteriefach eingesetzt werden. Lesen Sie dazu „Batterien einsetzen“.

Die Lebensdauer der Batterie hängt von der Dauer und Art der Nutzung ab. Bei durchschnittlichem Gebrauch müssen die Batterien etwa einmal jährlich ersetzt werden.

## Batterien einsetzen

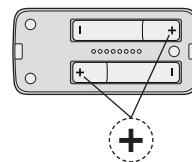
### 1 Abnehmen



Nehmen Sie die Batterieabdeckung vorsichtig komplett ab.

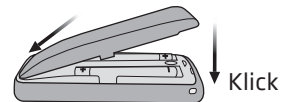
Nehmen Sie ggfs. gebrauchte Batterien heraus.

### 2 Einsetzen



Setzen Sie die neuen Batterien in das Batteriefach ein. Vergewissern Sie sich, bevor Sie eine neue Batterie einlegen, dass die «+» Markierung der Batterie mit der «+» Markierung am Batteriefach übereinstimmt.

### 3 Schließen



Schließen Sie die Batterieabdeckung, indem Sie die Abdeckung einsetzen und dann vorsichtig auf das Batteriefach drücken, bis es mit einem hörbaren Klick einrastet.

Die Batterieabdeckung sollte sich leicht und ohne Kraftaufwand schließen lassen. Sollte ein Kraftaufwand zum Einrasten der Batterieabdeckung nötig sein, überprüfen Sie bitte die Ausrichtung der Abdeckung und platzieren Sie diese so, dass sie sich mit einem leichten Klick schließen lässt.

## **Fernbedienung mit den Hörsystemen koppeln**

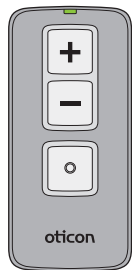
Mit der Fernbedienung können Sie Ihre gekoppelten Hörsysteme gleichzeitig ansteuern.

Damit Sie die Hörsysteme mit der Fernbedienung steuern können, müssen die Geräte zunächst einmalig miteinander gekoppelt werden.

Sie können die Fernbedienung mit bis zu zwei Hörsystemen koppeln. Sie können die Kopplung wahlweise für zwei Hörsysteme gleichzeitig vornehmen oder jedes Hörsystem einzeln koppeln. Wiederholen Sie im letzteren Fall einfach die Kopplungsschritte bei jedem Hörsystem.

Die Anleitung auf der nächsten Seite erklärt, wie Sie ein Hörsystemepaar mit der Fernbedienung koppeln.

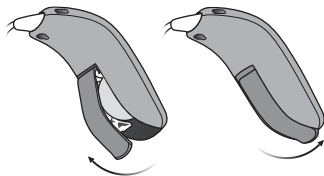
### 1 Fernbedienung betriebsbereit



Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Batterien durch Drücken einer beliebigen Taste.

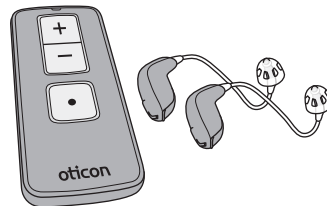
Sind die Batterien geladen, leuchtet die Status-LED so lange, wie die gewählte Taste gedrückt wird.

### 2 Hörsysteme betriebsbereit



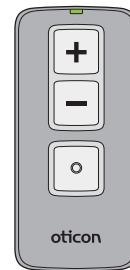
Öffnen und schließen Sie das Batteriefach für jedes Hörsystem.

### 3 Reichweite



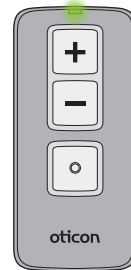
Platzieren Sie beide Hörsysteme (in einem Abstand von max. 20 cm) von der Fernbedienung.

### 4 Kopplung



Drücken Sie kurz eine beliebige Taste auf der Fernbedienung. Hörsysteme in Reichweite werden automatisch gekoppelt.

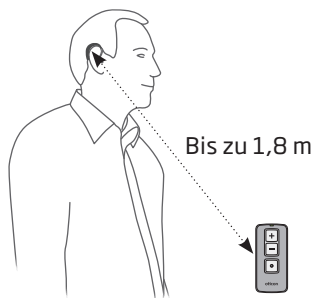
### 5 Gekoppelt



Leuchtet die Status-LED der Fernbedienung 10 Sekunden lang konstant grün, wurden die Hörsysteme erfolgreich gekoppelt. Ansonsten versuchen Sie es erneut.

## Reichweite

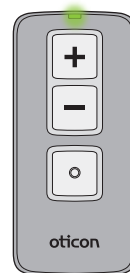
Mit der Fernbedienung können Sie Ihre Hörsysteme aus einer Entfernung von bis zu 1,8 m steuern. Eine direkte Sichtverbindung zwischen der Fernbedienung und Ihren Hörsystemen ist dazu nicht erforderlich. Falls Sie zwei Hörsysteme mit der Fernbedienung gekoppelt haben, werden beide gleichzeitig angesteuert.



## Bestätigungsanzeigen

### Optische Anzeigen

Die Statusleuchte zeigt den Betriebszustand der Fernbedienung an. Sie leuchtet bei jedem Tastendruck.



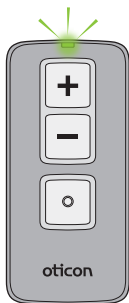
### Akustische Anzeigen

In Ihren Hörsystemen ertönt ein Signal zur Bestätigung, dass die jeweilige Aktion (Lautstärke, Programm usw.) ausgeführt wurde.



## Batterie schwach

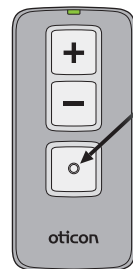
Ein schnelles Blinken der Statusleuchte beim Drücken einer Taste zeigt an, dass die Batterien ersetzt werden müssen. In diesem Fall sollten die Batterien schnellstmöglich gegen neue Batterien ausgetauscht werden.



## Programm wechseln

Wenn Ihr Hörakustiker für Ihre Hörsysteme mehr als ein Programm aktiviert hat, können Sie mit der Fernbedienung zwischen den Hörprogrammen umschalten.

Drücken Sie die «•»-Taste kurz, um mit der Fernbedienung zwischen den Hörprogrammen umzuschalten. Mit jedem Drücken der Taste schalten die Hörsysteme zum nächsten Programm weiter (z. B. bei 4 Programmen: 1 - 2 - 3 - 4 - 1 ...).



Zum Programmwechsel kurz drücken

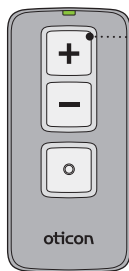
### WICHTIGER HINWEIS

Ausführliche Hinweise zum Funktionsumfang Ihres Hörsystememms finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

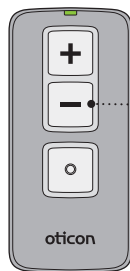
## Lautstärke regeln

Mit den Tasten für die Lautstärkeregelung auf Ihrer Fernbedienung können Sie die Lautstärke Ihrer Hörsysteme anpassen.

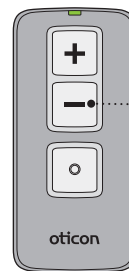
In Ihren Hörsystemen ertönt ein kurzer Bestätigungston, wenn Sie die Lautstärke regeln (lauter/leiser).



Drücken Sie kurz «+», um die Lautstärke zu erhöhen (lauter)



Drücken Sie kurz «-», um die Lautstärke zu verringern (leiser)



Halten Sie die Taste 2 Sekunden gedrückt

## Stummschaltung

Verwenden Sie die Stummschaltung, wenn Sie die Hörsysteme beim Tragen stumm stellen möchten. Drücken Sie die Leiser-Taste, und halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Statusleuchte erlischt. Die Hörsysteme sind dann stummgeschaltet.

## Stummschaltung aufheben

Durch kurzes Drücken auf eine beliebige Taste können Sie die Stummschaltung Ihrer Hörsysteme wieder aufheben.

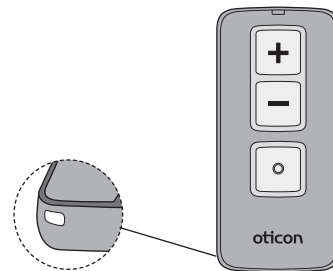
### WICHTIGER HINWEIS

Ausführliche Hinweise zum Funktionsumfang Ihres Hörsystems finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

## Öffnung für Tragekordel

An der rechten unteren Seite der Fernbedienung befindet sich eine Öffnung zur Befestigung einer Tragekordel (nicht im Lieferumfang enthalten).

Daran kann jede geeignete Tragekordel befestigt werden.



## **Pflegehinweise**

Halten Sie die Fernbedienung beim Wechseln der Batterien stets über eine weiche Unterlage, um Beschädigungen durch versehentliches Herunterfallen zu vermeiden.

### **WICHTIGER HINWEIS**

Reinigen Sie die Fernbedienung mit einem weichen, trockenen Tuch. Die Fernbedienung darf keinesfalls gewaschen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.

## Warnhinweise

Bitte machen Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur ordnungsgemäßen Verwendung mit den Warnhinweisen und dem gesamten Inhalt dieser Anleitung vertraut, bevor Sie die Fernbedienung zum ersten Mal benutzen. Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, wenn Ihre Fernbedienung nicht erwartungsgemäß funktioniert oder reagiert.

### **Erstickungsgefahr durch Verschlucken der Batterien oder andere Kleinteile**

- Die Fernbedienung, kleinteiliges Zubehör sowie Batterien sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen aufbewahrt werden, die diese Teile verschlucken

oder sich auf andere Weise damit verletzen können.

*Bei Verschlucken von Batterien oder anderer Kleinteile ist sofort ein Arzt aufzusuchen.*

### **Vermeidung von Fehlbedienung**

- Halten Sie Ihre Fernbedienung zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Vermeidung von unsachgemäßem Gebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern oder anderer Personen, die ungewollte Änderungen an den Funktionseinstellungen des Gerätes vornehmen können.

### **Tragekordel**

- Verwenden Sie nur eine für diesen Zweck (z. B. das Tragen um das

Handgelenk) geeignete Tragekordel. Um die Gefahr einer Strangulation zu vermeiden, darf die Fernbedienung nicht mit einer Schlaufe um den Hals getragen werden.

### **Batterien**

- Verwenden Sie die Batterien, die Ihnen Ihr Hörakustiker empfiehlt. Batterien geringerer Qualität könnten auslaufen und Verletzungen verursachen.
- Die Batterien in der Fernbedienung sind keine Akkus und dürfen nicht aufgeladen werden. Entsorgen Sie Batterien niemals durch Verbrennen. Es besteht Explosionsgefahr und damit ein hohes Verletzungsrisiko.

### **Röntgen-/CT-/MR-/PET-Untersuchung, Elektrotherapie bzw. chirurgischer Eingriff**

- Tragen Sie Ihre Fernbedienung nicht während einer Röntgen-/CT-/MR-/PET-Untersuchung bzw. bei einer Elektrotherapie oder einem chirurgischen Eingriff, da die Fernbedienung in Folge der dabei auftretenden starken Magnetfelder beschädigt werden könnte.

### **Mögliche Nebenwirkungen**

- Das zur Herstellung Ihrer Fernbedienung verwendete, nachweislich nichtallergene Material kann in seltenen Fällen zu Hautirritationen oder anderen Nebenwirkungen führen.

*Sollten diese Nebenwirkungen auftreten, wenden Sie sich bitte an einen Arzt.*

## **Warnhinweise**

### **Hitze und Chemikalien**

- Setzen Sie Ihre Fernbedienung keiner übermäßigen Hitze aus, etwa in einem Auto, das in der Sonne geparkt ist.
- Ihre Fernbedienung darf keinesfalls in der Mikrowelle oder einem Ofen getrocknet werden.
- Chemikalien in Kosmetik, Haarspray, Parfum, Rasierwasser, Sonnencreme und Insektensprays können die Fernbedienung beschädigen. Nehmen Sie vor der Anwendung solcher Produkte Ihre Fernbedienung stets ab. Verwenden Sie die Fernbedienung erst wieder, nachdem diese Produkte getrocknet sind.

### **Nutzung im Straßenverkehr**

- Die Nutzung der Fernbedienung während der Fahrt kann Sie ablenken.
- Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften bezüglich der Nutzung von Kommunikationsgeräten im Straßenverkehr.

### **Gebrauch im Flugzeug**

- Die Fernbedienung darf nicht an Bord von Flugzeugen genutzt werden, es sei denn, dies wird vom Flugpersonal ausdrücklich erlaubt.

### **Interferenzen**

- Ihre Fernbedienung wurde nach den strengsten internationalen Standards auf mögliche Interferenzen getestet. Es können jedoch Interferenzen mit Ihrer Fernbedienung und anderen Geräten auftreten (z. B. mit Mobiltelefonen, CB-Funkgeräten, Alarmsystemen in Kaufhäusern und anderen Drahtlosgeräten). Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen der Fernbedienung und der Störquelle.

### **Explosionsgefährdung**

- Die Spannungsquelle in der Fernbedienung reicht nicht aus, um unter normalen Bedingungen ein Feuer zu verursachen. Die Fernbedienung wurde nicht auf Einhaltung internationaler Standards in explosionsgefährdeten Umgebungen getestet. Wir empfehlen, die Fernbedienung nicht in explosionsgefährdeten Bereichen zu verwenden.

## Internationale Garantie

Fernbedienungen von Oticon verfügen über eine auf zwölf Monate befristete internationale Garantie auf Material und Ausführung vom Zeitpunkt der Lieferung an. Diese eingeschränkte Garantie bezieht sich nur auf Herstellungs- und Materialdefekte der Fernbedienung an sich, nicht jedoch auf Batterien, Kabel, Netzteile usw. Probleme, die durch falsche/unsachgemäße Handhabung oder Pflege, übermäßigen Gebrauch, Unfälle, Reparaturen durch Unbefugte, Verwendung unter hoher

Korrosionsbelastung, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät oder fehlerhafte Einstellungen entstehen, sind durch die eingeschränkte Garantie NICHT abgedeckt oder können zu deren Verlust führen.

### Service

Wenden Sie sich bei Fragen, Problemen oder Wünschen am besten an Ihren Hörakustiker. Dieser kann viele technische Schwierigkeiten sofort beheben oder einen autorisierten Reparaturbetrieb einschalten.

## Technische Daten

Modell	RC-3A
Betriebsbedingungen	Temperatur: 5 °C bis 40 °C Luftfeuchtigkeit: 15 % bis 93 %, nicht kondensierend Atmosphärendruck: 700 hPa bis 1060 hPa
Lager- und Transportbedingungen	Temperatur: -25 bis 70 °C Luftfeuchtigkeit: 15 % bis -93 %, nicht kondensierend
Geräteabmessungen	75,3 x 35 x 12 mm; Gewicht 32,7 g (inkl. Batterien)
Kompatibilität	Hörsysteme von Oticon mit 2,4 GHz-Funktechnologie
Batterietyp	2 x AAAA
Betriebslebensdauer bei normaler Nutzung	12 Monate
Typische Reichweite	Bis zu 1,8 m
LED-Statusanzeige	Grüne LED
Frequenz	Lizenzfrei 2,4 GHz (ISM-Band)
Sendeleistung	Max. 10 dBm EIRP

Das Hörsystem ist mit einem Funk-sender ausgestattet, der auf Basis einer 2,4-GHz-Funktechnik arbeitet.

Die Sendeleistung der Fernbedie-nung beträgt max. 10 dBm EIRP.

Die Fernbedienung erfüllt die inter-nationalen Normen bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit und der Belastung des Menschen durch elektromagnetische Funkwel-len.

Aufgrund der geringen Baugröße der Fernbedienung sind alle für die Zu-lassung notwendigen Kennzeichnun-gen in diesem Dokument abgedruckt.

### USA und Kanada

Dieses Gerät hat folgende Zertifikate:

FCC ID: 2ACAHREMCTRO3

IC: 11936A-REMCTRO3

Das Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Strahlenbelastungsrichtlinien und den Anforderungen der kana-dischen Richtlinie RSS-210 für den lizenzfreien Bereich.

Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

1. Dieses Gerät erzeugt keine gesundheitsgefährdenden Inter-ferenzen, und
2. Dieses Gerät muss auch unter Einfluss von unerwünschten Frequenzen funktionieren.

167431DE/05.16

Änderungen oder Manipulationen, die am Gerät vorgenommen werden und nicht ausdrücklich durch Oticon genehmigt sind, können dazu führen, dass die Genehmigung zum Betrieb des Gerätes erlischt.

Der Hersteller erklärt hiermit, dass diese Fernbedienung die grundle-genden Anforderungen und sons-tigen zutreffenden Bestimmungen der Direktive 1999/5/EG erfüllt. Die Konformitätserklärung erhalten Sie beim Hersteller.



Bitte beachten Sie die lokalen Bestimmungen zur Entsorgung elektrischer Geräte.



E2831



**Bluetooth®**



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Dänemark  
[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

167431DE/05.16





oticon  
PEOPLE FIRST